

CRONOLOGÍA DE LAS OBRAS DE F. M. DOSTOIEVSKI

(a cargo de Jordi Morillas)

1846

Pobres gentes (Бедные люди).

También conocida como: *La pobre gente; Las pobres gentes; Pobre gente.*

El doble (Двойник)

El señor Projarchin (Господин Прохарчин)

También conocida como: *El señor de Projarchin.*

1847

Una novela en nueve cartas (Роман в девяти письмах)

También conocida como: *Novela en nueve cartas.*

La patrona (Хозяйка)

1848

Polzúnkov (Ползунков)

También conocida como *Polzunkov.*

Corazón débil (Слабое сердце)

También conocida como *El corazón débil.*

La mujer de otro (Чужая жена)

Un marido celoso. (Un acontecimiento extraordinario) (Ревнивый муж.
[Происшествие необыкновенное])

Estos dos relatos se publicarían en 1860 juntos con el siguiente título:

La mujer de otro y el marido debajo de la cama (Чужая жена и муж под кроватью)

También conocida como: *La mujer ajena y el marido debajo de la cama*.

El ladrón honrado (Честный вор)

Un árbol de Navidad y una boda (Ёлка и свадьба)

También conocida como: *El Árbol de Navidad y una boda; Cálculo exacto y Cálculo esacto*.

Noches blancas (Белые ночи)

También conocida como: *Las noches blancas*.

1849

Nétochka Nezvánova (Неточка Незванова)

También conocida como: *Alma de niña; Alma infantil; Nietochka*.

1857

El pequeño héroe (Маленький герой)

También conocida como: *El heroecito*.

1859

El sueño de un tío (Дядюшкин сон)

También conocida como: *El sueño del tito; El sueño del Príncipe*.

La aldea de Stepánchik y sus habitantes (Село Степанчиково и его обитатели)

También conocida como: *La alquería de Stepanchikovo y sus vecinos*; *Stepantchikovo*; *La aldea de Stepanchikovo y sus moradores*; *Stepanchikovo y sus habitantes*.

1861

Humillados y ofendidos (Униженные и оскорблённые)

También conocida como: *Años de humillación*; *Las etapas de la locura*; *Katia*: *(una novela de un alma atormentada)*.

1860-1862

Apuntes de la casa muerta (Записки из Мёртвого дома)

También conocida como: *Memorias de la casa muerta*; *La casa de los muertos* (*memorias de mi vida en la cárcel de Siberia*); *La novela del presidio. La vida plural* (*Segunda parte de La casa de los muertos*); *Los presidios de Siberia: cuadros carcelarios*; *La Casa de los Muertos* (*Los presidios de Siberia*); *El sepulcro de los vivos*; *Recuerdos de la casa de los muertos*; *Memorias de la casa de los muertos*.

1862

Un percance desagradable (Скверный анекдот)

También conocida como: *Un episodio vergonzoso*; *Una historia enojosa*; *Un trance apurado*; *Un trance difícil*.

1863

Notas de invierno sobre impresiones de verano (Зимние заметки о летних впечатлениях)

También conocida como: *Apuntes de invierno sobre impresiones de verano*.

1864

Apuntes del subsuelo (Записки из подполья)

También conocida como: *Memorias del subsuelo*; *El Espíritu subterráneo*; *El subsuelo*; *La voz interior (La novela del subterráneo)*; *Notas desde el subterráneo*; *Memorias del subterráneo*.

1865

El cocodrilo (Крокодил)

1866

Crimen y castigo (Преступление и наказание)

También conocida como: *El crimen y el castigo*; *Sonia (Segunda parte de Crimen y castigo)*.

El jugador (Игрок)

1868

El idiota (Идиот)

También conocida como: *El Príncipe idiota*.

1870

El eterno marido (Вечный муж)

1871-1872

Los demonios (Бесы)

También conocida como: *Los endemoniados*.

1873

Diario de un escritor (Дневник писателя)

Vlas (Влас)

Bobok (Бобок)

También conocida como: *Bobock*.

1875

El adolescente (Подросток)

1876

Diario de un escritor (Дневник писателя)

El niño con la manita (Мальчик с ручкой)

El niño, con Cristo, ante el árbol de Navidad (Мальчик у Христа на ёлке)

También conocida como: *El niño ante el árbol de Navidad*.

El mujik Marei (Мужик Марей)

También conocida como: *El campesino Maréi*; *El Mugik Marey. Recuerdo de Siberia*.

La centenaria (Столетняя)

También conocida como: *Centenaria*.

La sumisa. Relato fantástico (Кроткая. Фантастический рассказ)

También conocida como: *La mansa (Relato fantástico)*; *La sumisa*.

Dos suicidios (Два самоубийства)

1877

Diario de un escritor (Дневник писателя)

El sueño de un hombre ridículo (*Una narración fantástica*) (Сон смешного человека.
Фантастический рассказ)

También conocida como: *Sueño de un hombre ridículo* (*Relato fantástico*).

1879-1880

Los hermanos Karamázov (Братья Карамазовы)

También conocida como: *Los hermanos Karamazov* (*Los sensuales*); *Los hermanos Karamazof*. A partir de las ediciones francesas fragmentarias de esta novela, con los siguientes títulos: *Los precoces. Novela por Dostoievski*; *Los muchachos*; *Barbas de estopa*; *Ilucha*; *El pobrecito Ilucha: una novela completa*; *Плусча*; *El juicio de Demetrio Karamazov*.

1880

Diario de un escritor (Дневник писателя)

Pushkin (Пушкин)

También conocida como: *Discurso sobre Pushkin*.

1881

Diario de un escritor (Дневник писателя)